



Ntate o tla gae



Sewela Langeni

Heleen Steyn van der Merwe

Tammy Adendorff

Ntate o tla gae

Buka eno ke ya ga





drrdrrr!

drrdrrr!

peepee

peepee

peepee!

Hammmmm

drrdrrr

Hammmmm

peepee!



bookdash.org

Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative volunteers to create new African storybooks that anyone can freely print, translate and distribute. Then we work with partners to give those books to preschool children to own.

To find out more, and to download beautiful, open-licensed, print-ready books, visit bookdash.org.

Ntate o tla gae

(Tata comes home)

Illustrated by Heleen Steyn van der Merwe

Written by Sewela Langeni

Designed by Tammy Adendorff

Translated by ZabeNguni Media (Pty) Ltd

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 17 August 2024.

ISBN: 978-0-948602-26-9

Typeset in Belanosima and Quicksand

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence
(<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use. No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.



Sewela Langeni

Heleen Steyn van der Merwe

Tammy Adendorff

Labotlhano mongwe le mongwe
morago ga sekolo, Daluxolo o ema
ka matsogo a gagwe a ikaegile
ka heke, **a letile...**



Ditsala tsa gagwe di nna di mmita gore
a tle go tshameka kgwele ya dinao le
bone mo lebaleng la kgwele ya dinao le
le tletseng lerole le le fa thoko ga tsela
mme o nna a gana.

Daaali!





Ke ka gone mongwe yo o
kgethegileng o etla ... ka mafelo a
beke mangwe le mangwe

**Ntate o tla
gae.**



O gagamaletsa molala wa gagwe go leba
kwa tseleng e kgolo, a letile ka tlhoafalo
go bona nako ya fa VW Beetle e
tshweu ya ga Ntate e tsena mo
mmileng wa gagwe.

Fa e sena go retologa ka sekhutlo, Dali
o tabogela kwa koloing gore a tle a
kgweetse loeto lotlhe go ya gae ka
koloji ya ga Ntate.

Peepee!
Peepee!



**“Dumela Dali
mosimanyana
wa me,”**

Ntate a goa ka boitumelo,
fa a bula lebati.

“Palama!”



Fa Ntate a le mo gae,
ena le Dali ba itumelela
go nna mmogo ka
metlha,

go simolola ka dijo tsa
bona tse ba di ratang tse di
apeilweng ke Mme -

**phaletšhe,
boroso le
moro.**





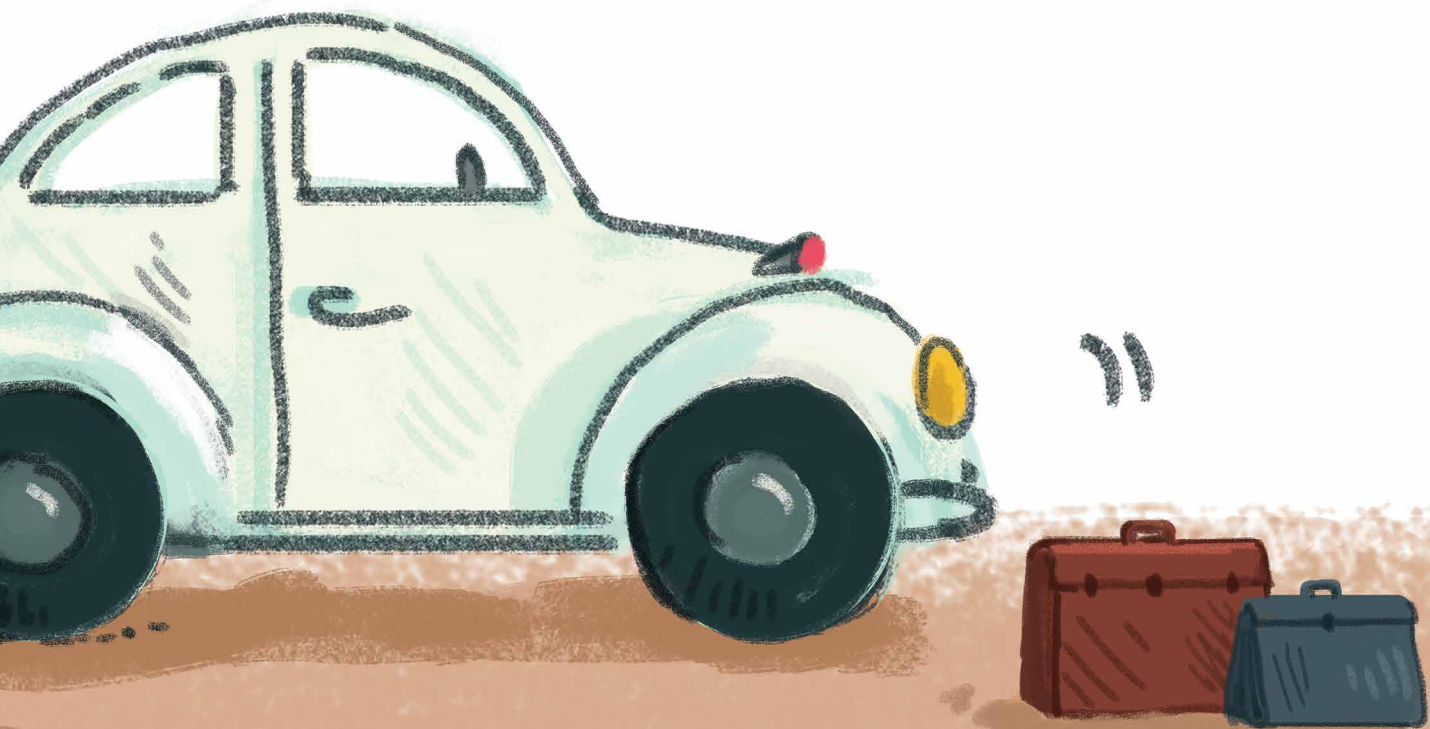
Ka Lamatlhatso mo mosong, ba
simolola letsatsi la bone ka go
taboga mo boagisaneng.

Morago ga dijo tsa
motshegare, Ntate o
ruta Dali go tshameka
motshameko wa dikarata.



Mo thapameng, Dali o rata go lebelela
Ntate a tshasa ditlhako tsa gagwe pholitšhe
fa a ntse a letsa molodi wa dipina tse a di
ratang di tshameka mo seyalemoweng.





Sontaga ke letsatsi le le utlwisang
botlhoko go gaisa otlhe fa ba
tshwanetse go kgaogana ka gone
Ntate o tshwanetse go boela tirong.





Mme Dali ga a nne a hutsafetse ka
lobaka lo loleele ka gone o itse
gore ka Labotlhano,
Ntate o tla gae.



drrdrrr!

drrdrrr!

peepee

peepee

peepee!

Hammmmm

drrdrrr

Hammmmm

peepee!

